

T-fal[®]

frutelia

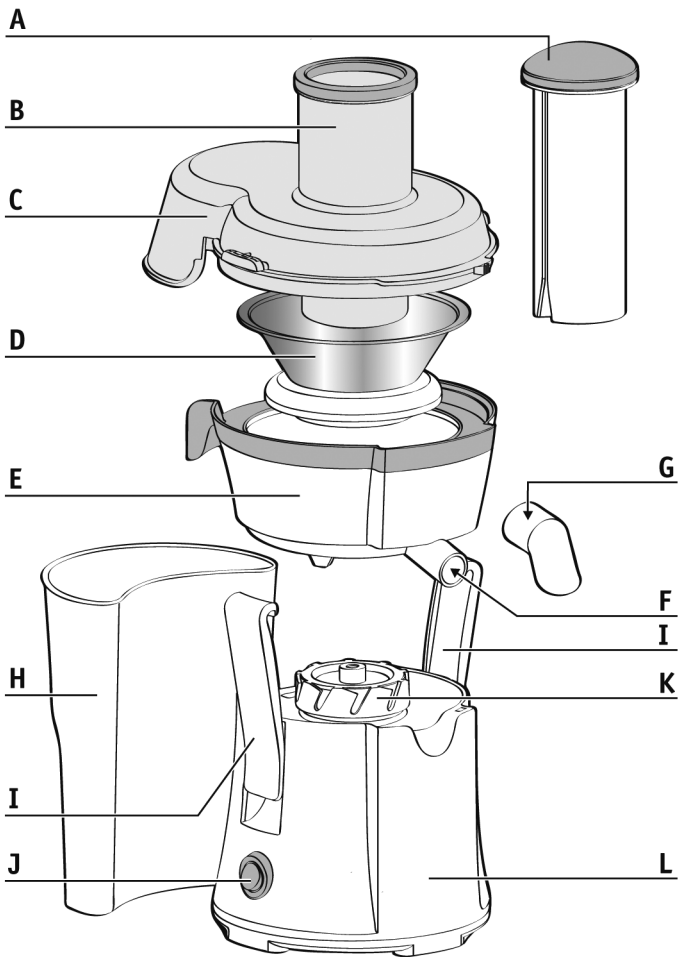


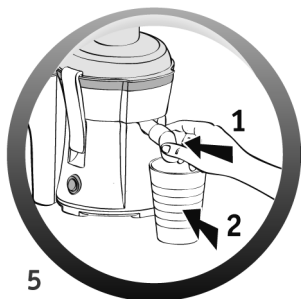
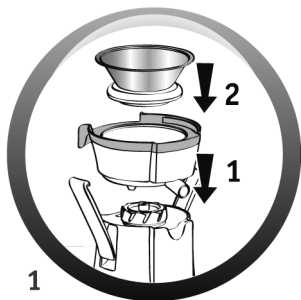
FR

EN

ES

www.tefal.com





CONSIGNES DE SECURITE

- Vérifiez toujours le filtre **(D)** avant toute utilisation.
- N'utilisez jamais la centrifugeuse si le filtre est cassé, s'il est défectueux, si vous voyez des craquelures, fêlures ou si le filtre est déchiré. Si le filtre est visiblement détérioré, contactez un Centre de service agréé. Les bords du filtre sont coupants : manipulez-le avec précaution.
- Pour votre sécurité, cet appareil est compatible avec les normes et les réglementations suivantes :
 - Directive Basse tension ;
 - Directive sur la compatibilité électromagnétique ;
 - Réglementations relatives aux matériaux destinés au contact alimentaire.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque des caractéristiques électriques de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Ne posez ou n'utilisez jamais cet appareil sur une plaque chauffante ou à proximité d'une flamme (cuisinière à gaz).
- N'immergez jamais le bloc moteur dans l'eau et ne le passez pas sous l'eau courante.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- N'utilisez cet appareil que sur un plan de travail solide, stable et à l'abri des projections d'eau. Ne retournez pas l'appareil.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre agréé.
- L'appareil doit être débranché :
 - en cas de problème ou de panne pendant le fonctionnement ;
 - avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'utilisez un prolongateur qu'après avoir vérifié que celui-ci est en parfait état.
- Un appareil électroménager ne doit pas être utilisé :
 - s'il est tombé par terre ;
 - s'il a été endommagé ou s'il est incomplet.
- **Dans ces cas, comme pour toute réparation, vous DEVEZ contacter votre Centre de service agréé.**
- Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité et se réserve le droit de résilier la garantie en cas d'utilisation commerciale ou inadaptée, ou de non-respect des instructions du mode d'emploi.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des

- personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - N'utilisez que des accessoires et des composants d'origines. Nous déclinons toute responsabilité dans le cas contraire.
 - Ne placez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage **(B)** lorsque l'appareil est en fonctionnement. Utilisez exclusivement le poussoir **(A)** fourni à cet effet.
 - N'ouvrez jamais le couvercle **(C)** avant l'arrêt complet du filtre **(D)**.
 - Ne retirez pas le collecteur de pulpe **(H)** pendant le fonctionnement de l'appareil.
 - **D é b r a n c h e z** systématiquement l'appareil après utilisation.
 - Lorsque vous utilisez l'appareil pour effectuer des préparations avec des ingrédients durs (comme par exemple du sucre de canne) vous ne devez pas le faire fonctionner plus de 20 secondes consécutives.
 - Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

- Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- Dans des fermes,
- Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | | | |
|----------|-------------------------|----------|------------------------|
| A | Poussoir | G | Embout stop gouttes |
| B | Cheminée de remplissage | H | Collecteur de pulpe |
| C | Couvercle | I | Brides de verrouillage |
| D | Filtre | J | Bouton de commande |
| E | Collecteur de jus | K | Axe d'entraînement |
| F | Bec verseur | L | Bloc moteur |

SYSTEME DE SECURITE

Pour pouvoir mettre en marche la centrifugeuse, le couvercle **(C)** doit être correctement positionné **(fig. 2)**.

En fin de cycle, positionnez le

bouton de commande sur « **0** » et attendez l'arrêt complet du filtre **(D)** avant de retirer le couvercle **(C)**.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Nous vous recommandons de laver les pièces démontables **(A,B,C,D,E,F,G,H)** avant la première utilisation (voir paragraphe « nettoyage et entretien »).

- Déballiez l'appareil de son emballage puis posez-le sur un plan de travail stable, enlevez le couvercle **(C)**, retirez le carton de protection qui se trouve sur le filtre **(D)**.

MISE EN MARCHÉ

- Placez le collecteur de jus **(E)** sur le corps de l'appareil **(voir Fig. 1)**.
- Placez le filtre **(D)** dans le collecteur de jus **(E)**. Vérifiez que le filtre est correctement fixé sur l'axe d'entraînement **(K)** **(voir Fig. 1)**.
- Posez le couvercle **(C)** sur l'appareil, orifice d'évacuation vers l'arrière **(voir Fig. 2)**.
- Placez le collecteur de pulpe **(H)** à l'arrière de l'appareil **(voir Fig. 3)**.
- Verrouillez les 2 brides **(I)** sur le couvercle **(C)**. Le bon verrouillage est confirmé par un "Clac" sonore **(voir Fig. 4)**.
- Insérez le poussoir **(A)** dans la cheminée **(B)** en alignant la rainure du poussoir avec le petit rail de la cheminée.
- Votre appareil est équipé d'un embout stop gouttes **(G)**. Insérez-le (bec vers le bas) sur le bec verseur **(fig.5)**.
- Placez un verre sous l'embout stop goutte à l'avant de l'appareil, **(voir Fig. 5)**.
- Branchez l'appareil.
- Pour démarrer l'appareil, utilisez le bouton de commande **(J)**.
- Coupez les fruits ou légumes en morceaux si nécessaire en retirant les noyaux.
- Insérez les fruits ou les légumes dans la cheminée **(B)**.
- Les fruits et les légumes ne doivent être insérés que lorsque le moteur tourne.
- N'appuyez pas sur le poussoir **(A)** de manière excessive. **N'utilisez aucun autre ustensile. Ne poussez JAMAIS avec vos doigts.**
- Lorsque vous avez terminé, arrêtez l'appareil en positionnant le bouton de commande **(J)** sur **0** et attendez l'arrêt complet du filtre **(D)**.
- Lorsque le collecteur de pulpe **(H)** est plein ou si le jus s'écoule plus lentement, videz le collecteur de pulpe **(H)**, nettoyez le filtre **(D)** ainsi que le couvercle **(C)**.

- Après réalisation de votre jus, faites pivoter l'embout stop gouttes (**G**) à 180° avant de retirer le verre pour arrêter l'écoulement du jus (**voir Fig.6**).

Ingrédients	Poids approximatif (en kg)	Quantité de jus obtenue en cl (*) - 1 verre = 20cl (approximativement)
Pommes	1	65
Poires	1	60
Carottes	1	60
Concombres	1 (environ 2 concombres)	60
Ananas	1	30
Raisins	1	45
Tomates	1	60
Céleri	1	60

Ne pas utiliser l'appareil plus de 1 min en continu.

(*) La qualité et la quantité des jus varient beaucoup selon la date de récolte et la variété de chaque légume ou fruit.
Les quantités de jus indiquées ci-dessus sont donc approximatives.

CONSEILS PRATIQUES

- Lavez soigneusement les fruits avant d'en retirer les noyaux.
- Vous n'êtes pas obligé d'enlever les peaux ou les pelures. Vous devez éplucher seulement les fruits à peau épaisse (amertume) : agrumes, ananas (ôtez la partie centrale).
- Il est difficile d'extraire du jus de bananes, avocats, mûres, figues, aubergines, framboises...
- Il est déconseillé d'utiliser la centrifugeuse pour la canne à sucre et des fruits trop durs, ou fibreux.
- Choisissez des fruits et des légumes mûrs et frais, ils vous donneront plus de jus. Cet appareil est approprié pour les fruits comme les pommes, poires, oranges,

raisins, grenades, ananas, etc.... et les légumes comme les carottes, concombres, tomates, betteraves, cèleri, etc...

- Si vous centrifugez des fruits trop mûrs le filtre **(D)** risque de s'obstruer plus rapidement.

IMPORTANT :

Tous les jus doivent être consommés immédiatement. En effet, au contact de l'air, ils s'oxydent très rapidement, ce qui peut altérer leur goût, leur couleur et leur valeur nutritive. Les jus de pommes ou de poires prennent rapidement une couleur brune, ajoutez quelques gouttes de citron ils bruniront moins vite.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toutes les pièces démontables peuvent être lavées au lave-vaisselle **(A,B,C,D,E,F,G,H)**. **Cet appareil est plus facile à nettoyer si vous le faites immédiatement après son utilisation.** N'utilisez pas d'éponges abrasives, d'acétone, d'alcool, etc. pour nettoyer l'appareil.

- Le filtre **(D)** doit être traité avec soin. Évitez toute mauvaise manipulation pouvant l'endommager. Changez votre filtre dès les premiers signes d'usure ou de détérioration.
- Nettoyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide.

SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PAS, QUE FAIRE ?

PROBLEMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le produit ne fonctionne pas.	La prise n'est pas branchée, l'interrupteur n'est pas sur "1".	Branchez l'appareil sur une prise de même voltage, actionnez l'interrupteur.
	Le couvercle (C) n'est pas bien verrouillé.	Vérifiez le bon positionnement du couvercle (C).
Le produit dégage une odeur. Le produit est très chaud au toucher. Le produit émane de la fumée ou fait un bruit anormal.	Le filtre (D) n'est pas correctement positionné.	Vérifiez le bon positionnement du filtre (D).
	Les quantités d'aliments traitées sont trop importantes.	Laissez refroidir l'appareil puis diminuez les quantités traitées.
Le jus ne s'écoule pas convenablement.	Le collecteur de jus (E) n'est pas correctement positionné.	Vérifiez le bon positionnement du collecteur de jus (E).
	Le filtre (D) est saturé.	Nettoyez le filtre (D).
<p>Pour tout autre problème ou anomalie, contactez le service après vente le plus proche.</p>		

PRODUIT ELECTRIQUE OU ELECTRONIQUE EN FIN DE VIE

Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Always check the sieve **(D)** before use.
- Never use the juicer if the sieve is broken, if it is defective, if you see cracks or breaks or if the sieve is torn. If there is any evident damage to the sieve, contact an approved Service centre. The sieve has sharp edges: handle it with care.
- For your safety, this appliance is compliant with applicable standards and regulations:
 - Low Voltage Directive
 - Electromagnetic compatibility directive
 - Regulations governing materials in contact with food.
- Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance matches that of your electrical system. Any error in connection will invalidate the warranty.
- Do not place or use this appliance on a hotplate or close to an open flame (gas cooker).
- Do not immerse the motor unit or put it under running water.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or any person with similar qualifications, in order to avoid any danger.
- Use this appliance on a solid, stable worktop, away from water splashes. Do not turn it over.

- Any maintenance other than routine cleaning and upkeep by customers must be carried out by an approved service centre.
- The appliance must be unplugged:
 - if there is a problem or fault during operation.
 - before assembly, disassembly or cleaning.
- Never pull on the supply cord to unplug the appliance.
- Only use an electrical extension lead after checking that it is in perfect condition.
- A domestic appliance must not be used:
 - if it has fallen on the floor.
 - if it is damaged or incomplete.
- **In such cases, or for any other repair, you MUST contact an approved Service centre.**
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should not be allowed to play with the appliance.
- Only use original accessories and components. We cannot accept any

- responsibility if this is not the case.
- Never put your fingers or any other object in the feed tube (**B**) while the appliance is in operation. Always use the pusher (**A**) provided for this purpose.
 - Do not remove the cover (**C**) until the sieve (**D**) has stopped completely.
 - Do not remove the pulp collector (**H**) while the appliance is working.
 - Always unplug the appliance from the mains after use.
 - When you use the appliance for preparations with hard ingredients (for example, sugarcane), you must not run it for more than 20 seconds consecutively.
 - Do not leave the appliance unattended whilst plugged in and switched on.
 - Your appliance has been designed for household use only. It has not been designed to be used in the following cases, which are not covered by the warranty:
 - in kitchen areas intended for staff in stores, offices and other professional environments,
 - on farms,
 - by the patrons of hotels, motels and other residential environments,
 - in bed and breakfast settings.
 - Turn the appliance off and disconnect it from the power outlet prior to changing the accessories or approaching parts that move while the appliance is in operation.

DESCRIPTION

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| A Pusher | G Non-drip spout |
| B Feed tube | H Pulp collector |
| C Cover | I Safety clamps |
| D Sieve | J Control button |
| E Juice collector | K Drive shaft |
| F Pouring spout | L Motor unit |

SAFETY SYSTEM

To start the juicer, the cover (**C**) must be fitted correctly (**Fig. 2**).

At the end of a cycle, turn the

control button to “**0**” and wait until the sieve (**D**) stops completely before removing the cover (**C**).

BEFORE FIRST USE

We recommend that you wash the removable parts (**A, B, C, D, E, F, G, H**) before the first use (see section “Cleaning and care”).

- Unpack the appliance and then place it on a solid, stable worktop, remove the cover (**C**) and take out the protective card on the sieve (**D**).

USING THE APPLIANCE

- Place the juice collector (**E**) on the body of the appliance (**see Fig. 1**).
- Place the sieve (**D**) in the juice collector (**E**). Ensure that the sieve is properly clipped onto the drive shaft (**K**) (**see Fig. 1**).
- Fit the cover (**C**) on the appliance, pulp ejection spout (**see Fig. 2**).
- Fit the cover (**C**) on the appliance in order to have the pulp evacuation exit to the rear (**see fig.2**).
- Lock the two clamps (**I**) on

the cover (**C**). You will hear an audible “click” (**see Fig. 4**).

- Slide the pusher (**A**) into the feed tube (**B**) aligning the groove on the pusher with the small ridge in the feed tube.
- Your appliance is equipped with a non-drip spout (**G**). Fit it (spout downwards) on the pouring spout (**Fig. 5**).
- Place a glass under the non-drip spout in front of the appliance (**see Fig. 5**).
- Plug in the appliance.

- To start the appliance, use the control button **(J)**.
- Cut the fruits or vegetables into pieces if necessary after removing the stones.
- Insert the fruits or vegetables through the feed tube **(B)**.
- The fruits and vegetables must be inserted only while the motor is running.
- Do not press too hard on the pusher **(A)**. Do not use any other utensil. **NEVER push food with your fingers.**
- When you have finished, stop the appliance by turning the control button **(J)** to 0 and wait until the sieve **(D)** stops completely.
- When the pulp collector **(H)** is full, or the juice flow slows down, empty the pulp collector **(H)** and clean the sieve **(D)** and the cover **(C)**.
- After making your juice, turn the non-drip spout **(G)** by 180° before removing the glass to stop the juice flow **(see Fig. 6)**.

Ingredients	Approximate weight (kg)	Quantity of juice obtained in ml (*) - 1 glass = 20 ml (approximately)
Apples	1	650
Pears	1	600
Carrots	1	600
Cucumbers	1 (about 2 cucumbers)	600
Pineapple	1	300
Grapes	1	450
Tomatoes	1	600
Celery	1	600

Do not use the appliance for more than 1 minute continuously

(*) The quality and quantity of juice varies widely depending on the freshness of the fruit or vegetables and variety of each vegetable or fruit.

The quantities of juice indicated above are therefore approximate.

PRACTICAL TIPS

- Wash the fruit carefully before stoning.
- You do not need to remove the skin or peel. You only need to peel fruit with thick (and bitter) skin: citrus fruit, pineapple (remove the centre core).
- It is difficult to extract juice from melon, bananas, avocados, blackberries, figs, aubergines and strawberries, etc.
- The juicer should not be used for sugarcane and excessively hard or fibrous fruit.
- Choose fresh, ripe fruit and vegetables, they will yield more juice. This appliance is suitable for fruits such as apples, pears,

oranges, grapes, pomegranates, pineapple, etc. and vegetables such as carrots, cucumbers, tomatoes, beetroot and celery, etc.

- If you use over-ripe fruit, the sieve **(D)** will tend to get clogged up more quickly.

IMPORTANT:

All juice should be consumed immediately. On contact with air, it is very quickly oxidised, which can change its taste, colour and, above all, nutritional value. Apple and pear juices quickly turn brown. Add a few drops of lemon juice to slow this discolouration.

CLEANING AND CARE

- All removable parts may be cleaned in the dishwasher (**A, B, C, D, E, F, G, H**). Alternatively wash the parts in warm water and washing up liquid. Don't use an abrasive sponge to do this. **The appliance is easier to clean if rinsed with water immediately after use and then cleaned fully later.**

Do not use scouring pads, acetone, alcohol, etc. to clean your appliance.

- The sieve **(D)** must be handled with care. Avoid any mishandling that may damage it. Change your sieve at the first sign of wear or damage.
- Clean the motor unit with a damp cloth.

WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE DOES NOT WORK

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
The appliance does not work.	The plug is not connected, the switch is not at "1".	Connect the appliance to a socket with the correct voltage. Operate the appliance.
	The cover (C) is not properly clamped.	Check that the cover (C) is properly fitted and clamped.
The appliance is giving off a smell or is very hot to the touch or is smoking or making an abnormal noise.	The sieve (D) is not properly fitted.	Check that the sieve (D) is fitted properly.
	The quantity of food being processed is too great.	Leave the appliance to cool and reduce the quantity to be processed.
The juice does not flow correctly.	The juice collector (E) is not fitted properly.	Check that the juice collector (E) is fitted correctly.
	The sieve (D) is blocked.	Clean the sieve (D) .
<p>If you have any other problem or query please contact the Helpline at the end of this leaflet.</p>		

END-OF-LIFE ELECTRIC OR ELECTRONIC PRODUCTS

Think of the environment!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Compruebe siempre el filtro **(D)** antes de cualquier uso.
- Nunca utilice el extractor de jugos si el filtro está roto, si está defectuoso, si presenta grietas o fisuras o si está rajado. Si el filtro presenta deterioros visibles, póngase en contacto con un centro de servicio oficial. Los bordes del filtro son cortantes: tenga cuidado al manipularlos.
- Por su propia seguridad, este aparato es compatible con las normas y reglamentos siguientes:
 - Directiva relativa a bajo voltaje;
 - Directiva sobre compatibilidad electromagnética;
 - Reglamento relativo a los materiales en contacto con alimentos.
- Compruebe que la tensión de alimentación que figura en la placa de características del aparato coincide con la tensión de su red eléctrica. Cualquier conexión incorrecta anulará la garantía.
- Nunca coloque ni utilice este aparato sobre una placa de calor o cerca de una llama (cocina de gas).
- Nunca sumerja el bloque motor en agua ni lo ponga bajo el agua corriente.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el servicio posventa o una persona con una cualificación

- similar deberá sustituirlo para evitar cualquier riesgo.
- Utilice el aparato solamente sobre una superficie sólida, estable y alejada de salpicaduras de agua. No ponga el aparato boca abajo.
 - Cualquier tarea de mantenimiento, salvo las tareas de limpieza y conservación de rutina realizadas por el cliente, debe llevarse a cabo en un centro oficial.
 - El aparato deberá desenchufarse:
 - En caso de problema o avería durante su funcionamiento;
 - Antes de proceder a su montaje, desmontaje o limpieza.
 - Nunca desenchufe el aparato tirando del cable.
 - Si utiliza un alargador, c o m p r u e b e previamente que esté en perfecto estado.
 - Un electrodoméstico no deberá utilizarse:
 - Si ha sufrido una caída;
 - Si está dañado o si falta alguna pieza.
 - **En dichos casos, como procede para cualquier reparación, DEBERÁ ponerse en contacto con un centro de servicio oficial.**
 - Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico. El fabricante se exime de cualquier responsabilidad y se reserva el derecho a anular la garantía en caso de un uso comercial o inapropiado, o en caso de no haberse respetado las instrucciones de uso.
 - Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas

- (incluyendo niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, a no ser que la persona responsable de su seguridad las supervise o les haya proporcionado instrucciones previas sobre el funcionamiento del aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
 - Utilice solamente accesorios y componentes originales. De lo contrario, nos eximimos de cualquier responsabilidad.
 - Nunca coloque los dedos ni ningún otro objeto en el tubo de llenado **(B)** cuando el aparato esté en funcionamiento. Utilice únicamente el empujador **(A)** suministrado a tal efecto.
 - Nunca abra la tapa **(C)** hasta que el filtro **(D)** se haya detenido por completo.
 - No retire el recipiente recogedor de pulpa **(H)** mientras el aparato esté en funcionamiento.
 - Desenchufe siempre el aparato después de su uso.
 - Cuando utilice el aparato para elaborar preparaciones con ingredientes duros (como, por ejemplo, caña de azúcar) no deberá ponerlo en funcionamiento durante más de 20 segundos seguidos.
 - Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado en los siguientes entornos, los cuales no están

cubiertos por la garantía:

- Áreas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
- Granjas;
- Para uso de clientes en hoteles, pensiones y otros entornos residenciales.

- Casas de huéspedes y otros establecimientos similares.

- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de proceder a sustituir sus accesorios o de acercarse a aquellas piezas, que se encuentren en movimiento durante su funcionamiento

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A Empujador | H Recipiente recogedor de pulpa |
| B Tubo de llenado | I Bridas de cierre |
| C Tapa | J Mando |
| D Filtro | K Eje de arrastre |
| E Recipiente recogedor de jugo | L Bloque motor |
| F Vertedor | |
| G Tapón antigoteo | |

SISTEMA DE SEGURIDAD

Para poder poner en marcha el extractor de jugos, la tapa (**C**) deberá estar correctamente colocada (**Fig. 2**).

Al finalizar el ciclo de

funcionamiento, coloque el control en "0" y espere a que el filtro (**D**) se detenga por completo para retirar la tapa (**C**).

ANTES DEL PRIMER USO

Le recomendamos que lave las piezas desmontables (**A, B, C, D, E, F, G, H**) antes del primer uso (consulte el apartado "limpieza y mantenimiento").

PUESTA EN MARCHA

- Coloque el recipiente recogedor de jugo (**E**) en el cuerpo del aparato (**ver Fig. 1**).
- Coloque el filtro (**D**) en el recipiente recogedor de jugo (**E**). Compruebe que el filtro esté fijado correctamente sobre el eje de arrastre (**K**) (**ver Fig. 1**).
- Coloque la tapa (**C**) sobre el aparato, con el orificio de evacuación hacia la parte posterior (**ver Fig. 2**).
- Coloque el recipiente recogedor de pulpa (**H**) en la parte posterior del aparato (**ver Fig. 3**).
- Cierre las 2 bridas (**I**) sobre la tapa (**C**). El cierre correcto quedará confirmado al oír un "Clac" (**ver Fig. 4**).
- Introduzca el empujador (**A**) en el tubo (**B**) alineando la ranura del empujador con el pequeño carril guía del tubo.
- Su aparato está equipado con tapón antigoteo (**G**). Insértelo en el vertedor (con el vertedor hacia abajo, **Fig. 5**).
- Coloque un vaso bajo el tapón antigoteo en la parte delantera del aparato (**ver Fig. 5**).
- Saque el aparato de su embalaje y colóquelo sobre una superficie estable; quite la tapa (**C**) y retire el cartón protector del filtro (**D**).
- Enchufe el aparato.
- Para poner el aparato en marcha, utilice el mando (**J**).
- Corte las frutas o verduras en trozos en caso necesario, retirando los huesos.
- Introduzca las frutas o verduras en el tubo (**B**).
- Las frutas y las verduras deberán introducirse únicamente cuando el motor esté en movimiento.
- No presione con el empujador (**A**) en exceso. Nunca utilice ningún otro utensilio en su lugar. **NUNCA empuje los alimentos con los dedos.**
- Cuando haya terminado, detenga el aparato colocando el control (**J**) en **0** y espere a que el filtro (**D**) se haya detenido por completo.
- Cuando el recipiente recogedor de pulpa (**H**) esté lleno o el jugo salga más despacio de lo habitual, vacíe el recipiente recogedor de pulpa (**H**) y limpie el filtro (**D**), así como la tapa (**C**).
- Después de elaborar el jugo, gire el tapón antigoteo (**G**) 180° antes de retirar el vaso para detener el flujo de jugo (**ver Fig. 6**).

Ingredientes	Peso aproximado (en kg)	Cantidad de jugo obtenida en cl (*) - 1 vaso = 20 cl (aproximadamente)
Manzanas	1	65
Peras	1	60
Zanahorias	1	60
Pepinos	1 (aproximadamente 2 pepinos)	60
Piña	1	30
Uvas	1	45
Tomates	1	60
Apio	1	60

No utilice el aparato durante más de 1 minuto de forma continua.

(*) La calidad y la cantidad del jugo varían mucho en función de la fecha de recolección y la variedad de cada fruta o verdura. Por tanto, las cantidades de jugo indicadas anteriormente son aproximadas.

CONSEJOS PRÁCTICOS

- Lave con cuidado las frutas antes de retirarles el hueso.
- En general, no será necesario que quite la cáscara. Deberá pelar solamente las frutas con cáscara gruesa (a causa del amargor): cítricos, piña (quite la parte central).
- Resulta difícil extraer jugo de plátanos, aguacates, moras, higos, berenjenas, frambuesas, etc.
- No es recomendable utilizar el extractor de jugos con caña de azúcar y frutas demasiado duras o fibrosas.

- Elija frutas y verduras frescas y maduras que proporcionen más jugo. Este aparato resulta adecuado para frutas como manzanas, peras, naranjas, uvas, granadas, piña, etc. y verduras como zanahorias, pepinos, tomates, betabel, apio, etc.
- Si extrae jugo de frutas demasiado maduras, el filtro **(D)** puede obstruirse más rápido.

IMPORTANTE:

Todos los jugos deberán de consumirse de forma inmediata. Al contacto con el aire, se oxidan rápidamente, lo que puede alterar su sabor, su color y sus cualidades nutritivas. El jugo de manzana o de pera adquiere rápidamente un color marrón; añada unas gotas de limón para frenar este proceso.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Todas las piezas desmontables pueden lavarse en el lavavajillas **(A, B, C, D, E, F, G, H)**. **Este aparato resulta más fácil de limpiar si lo hace inmediatamente después de usarlo.**

No utilice estropajos abrasivos, acetona, alcohol, etc. para limpiar el aparato.

- El filtro **(D)** debe tratarse con cuidado. Evite cualquier manipulación incorrecta que pueda dañarlo. Cambie el filtro en cuanto muestre los primeros signos de desgaste o deterioro.
- Limpie el bloque motor con un trapo húmedo.

¿QUÉ HACER SI EL APARATO NO FUNCIONA?

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El producto no funciona.	No ha conectado el enchufe o el interruptor no está en «1».	Conecte el aparato a un enchufe del mismo voltaje y accione el interruptor.
	La tapa (C) no está correctamente cerrada.	Compruebe que la tapa (C) esté colocada correctamente.

<p>El producto desprende olor. El producto está muy caliente al tacto. El producto desprende humo o hace un ruido anormal.</p>	<p>El filtro (D) no está correctamente colocado.</p>	<p>Compruebe que el filtro (D) esté colocado correctamente.</p>
	<p>Las cantidades de alimentos procesados son demasiado grandes.</p>	<p>Deje que el aparato se enfríe y reduzca las cantidades procesadas.</p>
<p>El jugo no fluye adecuadamente.</p>	<p>El recipiente recogedor de jugo (E) no está colocado correctamente.</p>	<p>Compruebe que el recipiente recogedor de jugo (E) esté colocado correctamente.</p>
	<p>El filtro (D) está obstruido.</p>	<p>Limpie el filtro (D).</p>
<p>Para cualquier otro problema o anomalía, contacte con el servicio posventa más cercano.</p>		

PRODUCTO ELÉCTRICO O ELECTRÓNICO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

¡Contribuyamos a proteger el medio ambiente!



- i** Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables.
- ➔** Lleve el aparato a un punto de recolección específico para que sea tratado adecuadamente.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Nombre del comprador:.....

Modelo del aparato:.....

Marca del aparato:.....

Fecha de entrega:..... Nombre de la tienda:.....

CONDICIONES QUE REGULAN LA GARANTÍA

1. Para hacer efectiva la garantía totalmente gratuita, ofrecida en los productos comercializados legalmente por Groupe Seb México S.A de C.V es indispensable presentar el producto junto con el Certificado de Garantía, debidamente sellada y llenada por la tienda.
2. Groupe Seb México S.A de C.V garantiza por UN AÑO este producto en todas sus partes contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, a partir de la fecha de entrega, incluyendo la reparación o reposición del producto sin cargo, así como las piezas y mano de obra necesaria, para su diagnóstico y reparación.
3. Si su aparato llegase a necesitar de nuestro servicio de garantía, le rogamos llamar a nuestros teléfonos de atención a clientes, donde le orientarán, informarán y podrá recibir este servicio. Además podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios, que usted necesite.
O bien puede enviarlo a nuestro Centro de Servicio, siguiendo las siguientes instrucciones.
 - a) Empaquételo con cuidado y proteja su aparato con cualquier relleno. Asegúrelo con cinta canela o cordel. La garantía no ampara daños ocasionados en tránsito.
 - b) Escriba en la parte exterior del paquete, la dirección exacta de la central de servicio. No olvide anotar su nombre y dirección completa a la cuál regresará el producto.
 - c) Cuando envíe un aparato a reparación, no incluya partes sueltas o accesorios.
La empresa se hace responsable de los gastos de transportación razonablemente erogados que se deriven del cumplimiento de la presente garantía, dentro de nuestra red de servicio.
4. El tiempo de atención de la garantía, en ningún caso será mayor de 30 días, contados a partir de la fecha de recepción en cualquiera de los productos.
5. La garantía perderá validez en los siguientes casos:
 - a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
 - b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con este instructivo de uso.
 - c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel. 52.83.93.87
Fax. 52.83.93.88
Del interior de la República
Lada 800 sin costo:
01 800 505 45 00
01 800 112 83 25

CENTRO DE SERVICIO

Goldsmith 38 401 Piso 4
Polanco, Distrito Federal C. P. 11560
Mexico D.F.
Tel. (55) 52 83 93 55

SELLO DE LA TIENDA



P. 1 - 9



P. 10 - 17



P. 18 - 25